



Art. 19040

**PL Instrukcja obsługi**  
**smart** Sensor

---

# GARDENA smart Sensor

---

1. BEZPIECZEŃSTWO . . . . .	4
2. FUNKCJA . . . . .	6
3. URUCHOMIENIE . . . . .	7
4. OBSŁUGA . . . . .	13
5. KONSERWACJA . . . . .	15
6. PRZECHOWYWANIE . . . . .	16
7. USUWANIE USTEREK . . . . .	17
8. DANE TECHNICZNE . . . . .	18
9. SERWIS/GWARANCJA . . . . .	19

## Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.



Ze względu na bezpieczeństwo dzieci do 16. roku życia oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą obsługiwać tego produktu. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych mogą używać produktu pod warunkiem, że są nadzorowane przez kompetentną osobę lub zostały przez nią odpowiednio pouczone. Należy nadzorować dzieci, aby zapewnić, że nie będą bawić się produktem. Nie wolno używać produktu, jeśli użytkownik jest zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

### *Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:*

**GARDENA smart Sensor** przeznaczony jest do sterowania smart System z uwzględnieniem wilgotności gleby i temperatury w ogrodzie przydomowym, w ogródku działkowym i szklarniach.

**smart Sensor** należy stosować razem z **GARDENA smart Gateway**.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**

→ **GARDENA Smart Sensor nie wolno używać do celów przemysłowych oraz w połączeniu ze środkami chemicznymi, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.**

## 1. BEZPIECZEŃSTWO

### Ważne!

**Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.**



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Ryzyko uduszenia!**

**Istnieje ryzyko połknięcia drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.**



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Zatrzymanie akcji serca!**

**Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.**

Nie używać uszkodzonych produktów. Utylizować wszystkie części zgodnie z przepisami (patrz rozdział 6. PRZECHOWYWANIE „*Utylizacja/ Utylizacja baterii*”).

Nie pozwalać zbliżać się dzieciom do uszkodzonych części.

Regularnie sprawdzać produkt pod względem uszkodzeń.

Istnieje ryzyko potknięcia się. Umieścić czujnik w taki sposób, aby był zawsze widoczny.

Produkt rozgrzewa się pod wpływem promieni słonecznych. W razie dotknięcia może dojść do lekkiego poparzenia.

Należy pamiętać, aby używać produktu tylko w podanym zakresie temperatur:  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Baterie:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Wymienić rozładowane baterie. Z całkowicie rozładowanych baterii może wyciekać kwas.**

Nie wolno używać akumulatorów.

Regularnie sprawdzać baterie pod względem uszkodzeń.

Nie używać uszkodzonych baterii. Należy je zutylizować zgodnie z przepisami (patrz rozdział 6. PRZECHOWYWANIE „*Utylizacja/ Utylizacja baterii*”).

Nie pozwalać zbliżać się dzieciom do uszkodzonych baterii.

Aby w razie dłuższej nieobecności zapobiec awarii sensora wskutek słabych baterii, należy je odpowiednio wcześniej wymienić na nowe. Decydujące są w tym przypadku dotychczasowy okres eksploatacji baterii i przypuszczalny czas trwania nieobecności, który łącznie nie powinien przekraczać 6 miesięcy.

### **Wskazówka dotycząca użytkowania:**

Czujnik wilgotności gleby jest wyposażony w układ bezpieczeństwa. Gdy baterie są rozładowane, nawadnianie odbywa się zgodnie z ustawionym w aplikacji smart czasem trwania nawadniania.

Rozprzestrzenianie się wilgotności w podłożu po nawadnianiu lub po opadach deszczu przebiega z pewnym opóźnieniem. W niekorzystnym przypadku może dojść do tego, że nawadnianie i opady deszczu będą nakładać się na siebie aż do momentu, gdy osiągnięta zostanie wymagana wilgotność gleby.

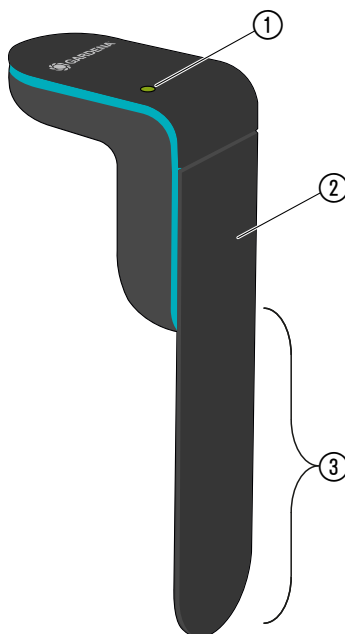
## 2. FUNKCJA

Czujnik automatycznie mierzy wilgotność gleby przy korzeniach rośliny i temperaturę przy glebie, a następnie przesyła wyniki pomiarów do Gateway. (Wartości można odczytać w **aplikacji GARDENA smart**).

Jeżeli baterie są rozładowane i nie zostaną wymienione, aplikacja smart pracuje zgodnie z ustawionym programem.

→ Wymienić baterie (patrz 3. URUCHOMIENIE „Włożenie baterii”).

### Funkcje przycisków/wskaźniki:



- ① **Dioda LED połączenia:**  
**Miga na zielono przez 3 min:** W trakcie rejestracji  
**Świeci się na zielono przez 1 sek.:** Czujnik jest zarejestrowany  
**Miga na czerwono przez 3 min:** Czujnik nie jest zarejestrowany
- ② **Czujnik temperatury** (w produkcji)
- ③ **Powierzchnia pomiarowa**

### 3. URUCHOMIENIE

#### Włożenie baterii:

Baterie nie są zawarte w zestawie.

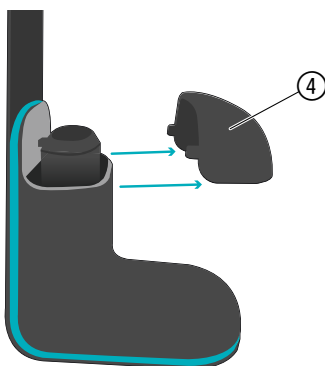
**Czujnik może być zasilany wyłącznie 2 bateriami alkaliczno-manganowymi typu LR6 (AA) (Mignon).**

Czas pracy wynosi ok. 6 miesięcy. Czas pracy może się wahać w zależności od temperatury na zewnątrz i częstotliwości transmisji.

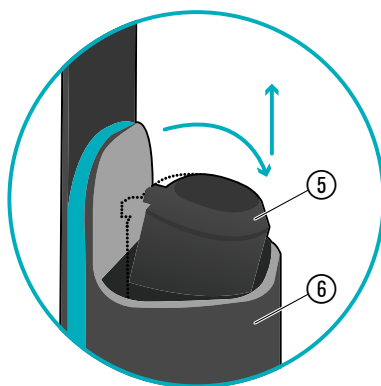


**UWAGA!**

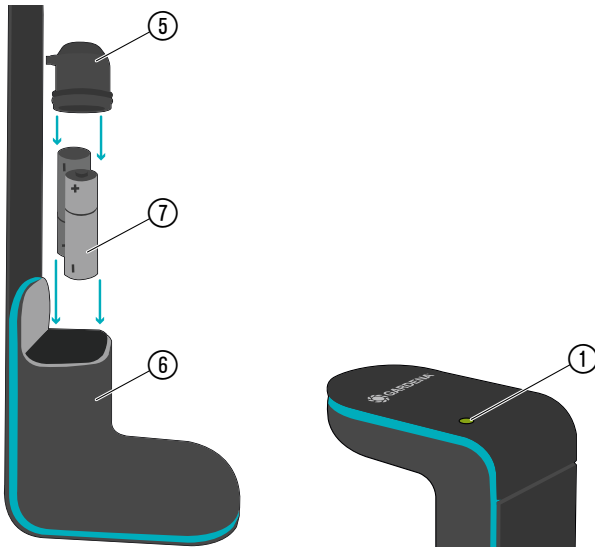
**Nie wolno używać akumulatorów!**



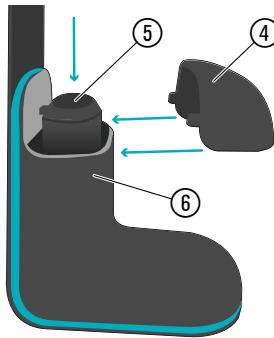
1. Zdjąć osłonę ④, przesuwając ją na zewnątrz.



2. Przesunąć pokrywę komory baterii ⑤ na zewnątrz aż do słyszalnego kliknięcia, a następnie zdjąć pokrywę komory baterii ⑤ do góry.



3. Włożyć baterie ⑦ do komory baterii ⑥.  
Zwrócić przy tym uwagę na właściwe położenie biegunów.  
*Dioda LED ① miga na zielono.*



4. Pokrywą komory baterii ⑤ ponownie założyć na komorę baterii ⑥.
5. Osłonę ④ założyć ponownie na czujnik.  
*Tryb połączenia został aktywowany.*
6. **Przed kontynuowaniem należy upewnić się, że dioda LED połączenia miga na zielono.**
7. Postępować zgodnie z instrukcjami w **aplikacji GARDENA smart.**

Jeśli połączenie nie powiedzie się (dioda LED nie miga na zielono), nacisnąć i przytrzymać przez ok. 10 sekund pokrywą komory baterii ⑤, aby zresetować czujnik.



## Wybór prawidłowego miejsca ustawienia:

### Prawidłowe miejsce:

Czujnik musi być umieszczony w obszarze nawadniania i być poddany tym samym warunkom klimatycznym, co rośliny (słońce, wiatr, deszcz itp.), których stan ma pokazywać.

W przypadku korzystania z systemu nawadniania kropelkowego należy umieścić czujnik w pobliżu miejsca nawadniania.

W przypadku zastosowania czujnika w pojemniku na rośliny czujnik powinien być umiejscowiony w odstępnie min. 5 cm od brzegu pojemnika.

W przypadku zastosowania czujnika na trawniku należy najpierw usunąć górną warstwę trawnika przed wykonaniem dalszych czynności.

Czujnik należy umieścić w takim miejscu, aby pomiędzy czujnikiem i Gateway nie znajdowały się żadne przeszkody.

### Niewłaściwe miejsce:

Aby zapobiec fałszywym odczytom spowodowanym nagromadzeniem wody, czujnika nie należy umieszczać w zagłębieniach w glebie.

W przypadku bezpośredniego nasłonecznienia należy pamiętać, że zmierzona temperatura może odbiegać od rzeczywistej.

W przypadku zastosowania czujnika w doniczce czujnik powinien być umiejscowiony w odstępnie min. 5 cm od brzegu doniczki.



### UWAGA!

**Uszkodzenie czujnika przez kosiarkę.**

→ **Wysokość koszenia kosiarki powinna wynosić min. 30 mm.**

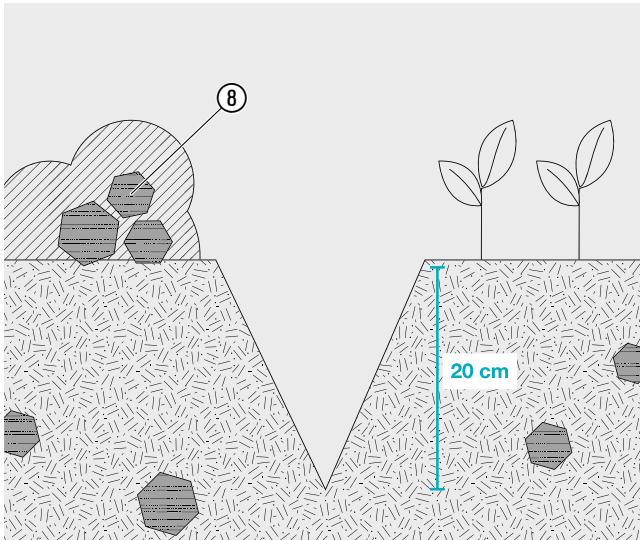
## Umieszczanie czujnika w glebie:



### UWAGA!

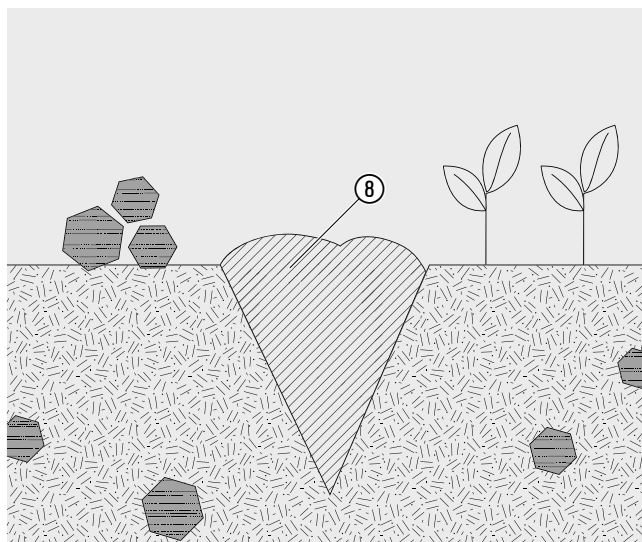
Czujnik prawidłowo mierzy wilgotność gleby tylko wtedy, gdy powierzchnia pomiarowa ze wszystkich stron w całości styka się z glebą. W glebie przy powierzchni pomiarowej nie może być powietrza.

### Wybranie gleby:



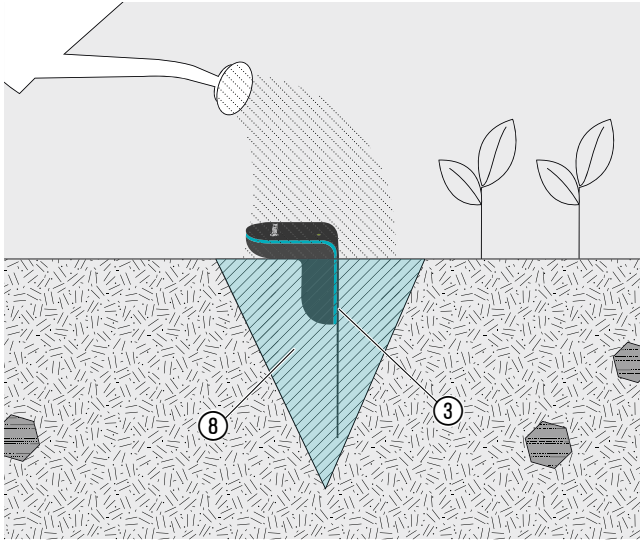
1. Zrobić w glebie ⑧ otwór w kształcie lejka o głębokości min. 20 cm.
2. Wybraną z otworu glebę ⑧ spulchnić i usunąć znajdujące się w niej kamienie oraz grube korzenie.
3. Upewnić się, że w pobliżu czujnika nie znajdują się metalowe przedmioty.

## Przygotowanie gleby:



4. Jeżeli gleba jest sucha, zwilżyć ją.
5. Spulchnioną, wilgotną glebę ⑧ ponownie wsypać do wcześniej wykopanego otworu.

## Umieszczenie czujnika:



6. Czujnik wsunąć w glebę ⑧ aż do dolnej krawędzi poziomej części głowicy czujnika (czujnik musi być wsunięty w glebę przynajmniej do oznaczenia **min.**).  
*Powierzchnia pomiarowa ③ musi z obu stron w całości stykać się z wilgotną glebą.*
7. Lekko ubić glebę ⑧ wokół powierzchni pomiarowej ③.
8. Podlać glebę wokół czujnika, wykorzystując ok. 5 l wody.  
*Może upłynąć kilka godzin, zanim czujnik zmierzy rzeczywistą wilgotność gleby.*
9. W przypadku zastosowania czujnika na trawniku należy pociąć usuniętą warstwę trawnika, a jej kawałki ułożyć wokół czujnika.

## 4. OBSŁUGA

---

### *Obsługa poprzez aplikację GARDENA smart:*

Za pomocą **aplikacji GARDENA smart** można sterować wszystkimi **produktami GARDENA smart** z każdego miejsca i o każdej porze. Bezpłatną **aplikację GARDENA smart** można pobrać z Apple App Store lub Google Play Store.

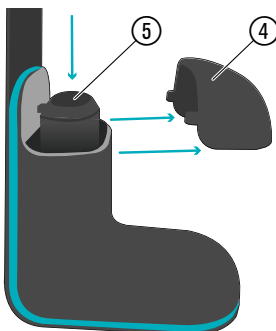
Do połączenia urządzeń potrzebny jest **smart Gateway GARDENA** połączony z Internetem. Połączenie wszystkich **produktów GARDENA smart** następuje poprzez aplikację. Należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

### *Wskazania czujnika w aplikacji:*

- Wilgotność gleby
- Temperatura
- Stan baterii
- Moc sygnału

## Przywrócenie ustawień fabrycznych:

Smart Sensor zostanie zresetowany do ustawień fabrycznych.



1. Zdjąć osłonę ④.
2. Krótco nacisnąć pokrywę komory baterii ⑤.  
*Ponowne połączenie (w przypadku niepowodzenia połączenia).*

**– lub –**

Nacisnąć i przytrzymać pokrywę komory baterii ⑤ przez min. 10 sekund.  
*Dioda LED miga na zielono.*  
*Usuwa istniejące połączenie i umożliwia ponowne połączenie np. inny Gateway.*

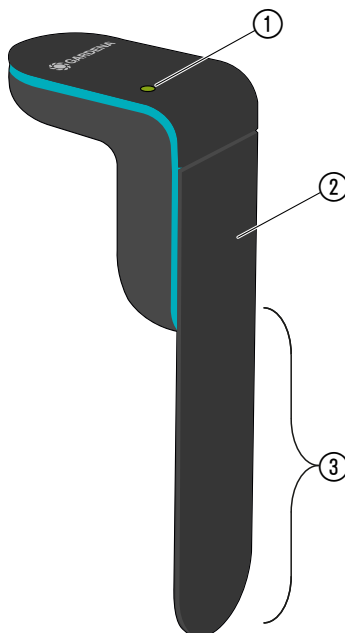
## Wskazówki dotyczące zastosowania:

Aby utrzymywać możliwie stały poziom wilgotności gleby, należy prowadzić nawadnianie, stosując krótkie cykle i czasy nawadniania. Dotyczy to przede wszystkim skrzynek balkonowych, dla których czas nawadniania wynosi < 5 minut.

Rozprzestrzenianie się wilgotności w podłożu po nawadnianiu lub po opadach deszczu przebiega z pewnym opóźnieniem. W niekorzystnym przypadku może dojść do tego, że nawadnianie i opady deszczu będą nakładać się na siebie, aż do momentu, gdy osiągnięta zostanie pożądana wilgotność gleby.

## 5. KONSERWACJA

### Czyszczenie czujnika:



**Nie używać żrących środków czyszczących ani środków do szorowania.**

W przypadku zmiany miejsca czujnika należy go wyczyścić.

1. Wyczyścić czujnik czystą wodą.
2. Oczyszczyć powierzchnię pomiarową ③ wilgotną szmatką (nie używać rozpuszczalników).

## 6. PRZECHOWYWANIE

---

### *Przerwa w używaniu:*

**Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.**

1. W celu ochrony baterii należy je wyjąć (patrz 3. URUCHOMIENIE).
2. Przechowywać czujnik w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

### *Utylizacja:*

*(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)*



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

### **WAŻNE!**

Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

### *Utylizacja baterii:*

Baterie usuwać tylko, gdy są rozładowane.

### **WAŻNE!**

Baterię należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.



## 7. USUWANIE USTEREK

Pod poniższym adresem dostępne są odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania dotyczące zakłóceń:

[www.gardena.com/smart/faq](http://www.gardena.com/smart/faq)

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
<b>Dioda LED czujnika miga na czerwono</b>	Połączenie nie powiodło się.	→ Krótco nacisnąć pokrywę komory baterii (patrz 4. OBSŁUGA „Przywrócenie ustawień fabrycznych”).



**WSKAZÓWKA:** w przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli GARDENA.

## 8. DANE TECHNICZNE

<i>smart Sensor</i>	Jednostka	Wartość (art. 19040)
Temperatura medium na zewnątrz	°C	- 1 – +50
Temperatura podczas przechowywania	°C	-20 – +60
<b><i>Wewnętrzne urządzenie bliskiego zasięgu (SRD)</i></b>		
Zakres częstotliwości	MHz	863 – 870
Maksymalna moc nadawcza	mW	25
Zasięg łączności radiowej na otwartej przestrzeni (ok.)	m	100
Wilgotność gleby	%	0 – 100
Zalecane baterie		2 baterie alkaliczno-manganowe typu LR6 (AA) Mignon
Czas pracy baterii		ok. 6 miesięcy z wykorzystaniem baterii alkalicznych (min. 2000 mAh)

### ***Deklaracja zgodności WE***

GARDENA Manufacturing GmbH oświadcza, że typ urządzenia radiowego (art. 19040) jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE.

Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. SERWIS/GWARANCJA

---

### Serwis:

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

### Oświadczenie gwarancyjne:

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciążony żadnymi opłatami za świadczone usługi.

GARDENA Manufacturing GmbH udziela na wszystkie nowe, oryginalne produkty GARDENA 2-letniej gwarancji od daty zakupu przez pierwszego nabywcę u dystrybutora, pod warunkiem że produkty są wykorzystywane tylko do celów prywatnych. Niniejsza gwarancja producenta nie obejmuje produktów nabytych na rynku wtórnym. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie istotne usterki produktu, które można uznać za spowodowane przez wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pełni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawę wadliwego produktu wysłanego nam nieodpłatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwóch powyższych opcji. Aby klient mógł skorzystać z tej usługi, muszą być spełnione poniższe warunki:

- Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zaleceniach zamieszczonych w instrukcji obsługi.
- Nie były podejmowane próby otwarcia lub naprawy produktu przez nabywcę ani przez osobę trzecią.
- W trakcie eksploatacji stosowano tylko oryginalne części zamienne i części zużywające się GARDENA.
- Przedłożono dowód zakupu.

Normalne zużycie części i komponentów (np. noży, elementów mocowania noży, turbin, żarówek, pasów klinowych i zębatach, wirników, filtrów powietrza, świec zapłonowych), zmiany w wyglądzie, a także części zużywające się i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja producenta ogranicza się do wymiany lub naprawy na powyższych warunkach. Gwarancja producenta nie uprawnia do podnoszenia innych roszczeń wobec nas jako producenta, takich jak roszczenie o odszkodowanie. Niniejsza gwarancja producenta oczywiście **nie** ma wpływu na roszczenia z tytułu gwarancji wobec dystrybutora/ sprzedawcy, określone w ustawie i umowie.

Gwarancja producenta podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.

W przypadku reklamacji w trybie gwarancji prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu wraz z kopią dowodu zakupu i opisem usterki opłaconą przesyłką pocztową na adres działu serwisu firmy GARDENA.

### ***Części eksploatacyjne:***

Usterki spowodowane przez nieprawidłowo włożone baterie lub wyciek nie są objęte gwarancją.

### ***Odpowiedzialność za produkt:***

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

**Firm Progress**  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

**Private Enterprise**  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE d.o.o.**  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

**Husqvarna do Brasil Ltda**  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND България АД**  
бул. 8 Октомври, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24666910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

**REPRESENTACIONES**  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Pliso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

**Husqvarna (Shanghai)**  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

**Husqvarna Colombia S.A.**  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@husqvarna.com.co

**Costa Rica**

**Compania Exim**  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 8883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Med Marketing**  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezpłatna infolinia:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
josebosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

**Husqvarna Ecuador S.A.**  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@husqvarna.com.ec

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
113b Beliazhvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papaadopoulou.com.gr

**Hungary**

**Husqvarna Magyarorszag Kft.**  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevooszogalat.husqvarna@husqvarna.hu

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Italy**

**Husqvarna Italia S.p.A.**  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna Zenoh Co., Ltd.**  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**LAMED Ltd.**  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

**Kyung Jin Trading CO.LTD.**  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Rīga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

**Magasins Jules Neuberg**  
9, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calima 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

**Convel S.R.L.**  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

**Husqvarna Nederland B.V.**  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

**Jonka Enterprises N.V.**  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

**Husqvarna New Zealand Ltd.**  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

**Husqvarna Norge AS**  
Gardena Division  
Troskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

**Husqvarna Perú S.A.**  
Jr. Ramon Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@husqvarna.com

**Poland**

**Husqvarna**  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

**Husqvarna Portugal, SA**  
Lagoa - Albaraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International Srl**  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 322 76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускварна“**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

**Domel d.o.o.**  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.vejina@domel.rs

**Singapore**

**Hy-Ray PRIVATE LIMITED**  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezpłatna infolinia: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

**Husqvarna South Africa (Pty) Ltd**  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

**Husqvarna España S.A.**  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

**Deto Handelmaatschappij N.V.**  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.rs

**Sweden**

**Husqvarna AB / GARDENA Sverige**  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

**Husqvarna Schweiz AG**  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

**Dost Bahçe Diş Ticaret**  
Mümesilik A.Ş  
Yunus Mah. Adı Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ «Хускварна Україна»**  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

**Corporacion Casa y Jardín C.A.**  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com